

Thông báo Quyền riêng tư Toàn cầu

Thông tin chung

1. Thông báo Quyền riêng tư của này (Thông báo Quyền riêng tư) là dành cho:
 - a. Các nhà cung cấp và nhà cung cấp dịch vụ của chúng tôi là các cá nhân; và
 - b. Các Công ty và Tổ chức chia sẻ thông tin về nhân viên và người liên hệ của họ.
 - c. Các công ty và tổ chức ở các quốc gia nơi dữ liệu công ty được coi là thông tin cá nhân.
2. Trong phạm vi của Thông báo Quyền riêng tư này, Corteva Agriscience và các chi nhánh của công ty ("Chúng tôi", "của Chúng tôi" hoặc "Corteva") chỉ công ty Corteva xử lý thông tin cá nhân như được nêu trong hợp đồng hoặc thỏa thuận đã ký với bạn (danh sách nhóm công ty của Chúng tôi có tại [liên kết này](#)).
3. Thông báo Quyền riêng tư này mô tả bối cảnh của việc chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân của bạn và giải thích các quyền và nghĩa vụ của bạn.
4. Tuyên bố về Quyền riêng tư của Corteva toàn cầu có tại [liên kết này](#). Thông báo Quyền riêng tư của Hoa Kỳ có tại [liên kết này](#) và Thông báo Quyền riêng tư Bổ sung dành cho Trung Quốc có tại [liên kết này](#).

Thông tin cá nhân

5. Chúng tôi có được thông tin cá nhân của bạn trực tiếp từ bạn hoặc thông qua nhà cung cấp hoặc nhà cung cấp dịch vụ mà bạn làm việc. Tuy nhiên, một số thông tin được xử lý bởi nhóm công ty Corteva có thể được suy ra từ thông tin bạn cung cấp hoặc phát sinh trong bối cảnh quản lý sự tuyển dụng/thuê mướn của bạn. Ngoài ra, chúng tôi có thể nhận được thông tin cá nhân về bạn từ các bên thứ ba. Ví dụ: Chúng tôi có thể thu thập thông tin về bạn từ người tham chiếu mà bạn cung cấp hoặc từ thông tin thẩm định chuyên sâu của bên thứ ba có thể được yêu cầu.

Các loại dữ liệu cá nhân mà Chúng tôi xử lý có thể bao gồm: thông tin liên hệ như họ và tên, địa chỉ email, số điện thoại và địa chỉ; chức danh hoặc chức vụ và tên công ty của bạn; thông tin tài chính hoặc thanh toán như mức phí thanh toán, số tiền và đơn vị tiền tệ, phương thức thanh toán, tài khoản ngân hàng và MÃ SỐ THUẾ; lịch sử mua hàng và thông tin thẩm định chuyên sâu; các thông tin định danh khác như số ID do chính phủ cấp, Số An sinh Xã hội, tư cách công dân, ngày sinh và giới tính; và chữ ký, bao gồm chữ ký điện tử.

Nói chung, thông tin cá nhân nhạy cảm không được xử lý có chủ đích. Tuy nhiên, mọi thông tin cá nhân nhạy cảm mà chúng tôi nhận được đều được xử lý theo luật hiện hành.

6. Nếu bạn có ý định cung cấp cho Chúng tôi dữ liệu cá nhân về các cá nhân khác, bạn phải cung cấp cho họ một bản sao của Thông báo Quyền riêng tư này và được sự đồng ý của họ để làm như vậy, nếu thích hợp.

Mục đích của việc xử lý thông tin cá nhân

7. Chúng tôi xử lý thông tin cá nhân của bạn để:
 - a. quản lý các nhà cung cấp và nhà cung cấp dịch vụ của chúng tôi và thực hiện nhiệm vụ của chúng tôi theo mối quan hệ của chúng tôi với bạn (ví dụ: thực hiện các hợp đồng hiện có, quản lý và thực hiện các khoản thanh toán và yêu cầu hoàn trả);
 - b. tổ chức đấu thầu và thực hiện các nhiệm vụ trong việc chuẩn bị hợp đồng;
 - c. bảo vệ lợi ích kinh tế của chúng tôi và đảm bảo việc tuân thủ (ví dụ: tuân thủ các chính sách của công ty và các yêu cầu pháp lý, thuế và các khoản khấu trừ, điều tra và/hoặc quản lý các trường hợp bị cáo buộc về hành vi sai trái hoặc gian lận, tiến hành kiểm toán và tham gia kiện tụng);

- d. bảo vệ lợi ích hợp pháp của chúng tôi (ví dụ: quản lý các vụ sáp nhập và mua lại liên quan đến công ty chúng tôi, thực thi hoặc bảo vệ các quyền hợp pháp của chúng tôi);
- e. lưu trữ và quản lý hồ sơ;
- f. thanh toán và lập hóa đơn; và
- g. cho bất kỳ mục đích nào khác do luật hiện hành và các cơ quan chính phủ áp đặt.

Cơ sở Pháp lý

8. Nếu thích hợp, chúng tôi sẽ xử lý dữ liệu cá nhân của bạn khi chúng tôi có cơ sở pháp lý phù hợp, chẳng hạn như một hoặc nhiều căn cứ sau đây nếu thích hợp:
 - a. Để thực hiện các bước trước khi ký kết hợp đồng;
 - b. Để thực hiện các nghĩa vụ của chúng tôi trong hợp đồng;
 - c. Để tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý hoặc theo luật định của chúng tôi. Ví dụ: điều này có thể bao gồm tiến hành thẩm định chuyên sâu; tuân thủ và giám sát việc tuân thủ, nếu thích hợp, các luật chống hối lộ và tham nhũng, các quy định và quy tắc dịch vụ tài chính và giám sát tài chính, luật thuế; giám sát danh sách trừng phạt và các nguồn cụ thể khác của quốc gia; hoặc thực hiện quyền kiểm toán của chúng tôi;
 - d. Khi điều đó là cần thiết vì lợi ích chính đáng của chúng tôi và không ảnh hưởng quá mức đến lợi ích hoặc các quyền và tự do cơ bản của bạn. Ví dụ về "lợi ích chính đáng" là các hoạt động xử lý dữ liệu được thực hiện: để cải thiện các quy trình và công cụ tổ chức của chúng tôi, để điều tra các cáo buộc hoặc ngăn chặn gian lận hoặc hoạt động tội phạm, hành vi vi phạm sự tuân thủ và lạm dụng các sản phẩm, dịch vụ, hệ thống và mạng lưới của chúng tôi; để thực hiện các hoạt động sáp nhập và mua lại, để đáp ứng các mục tiêu trách nhiệm xã hội và doanh nghiệp của chúng tôi;
 - e. Dựa trên sự đồng ý của bạn.

Người nhận thông tin cá nhân

Chúng tôi có thể tiết lộ Thông tin Cá nhân để phục vụ các mục đích được mô tả trong Thông báo Quyền riêng tư này cho các thực thể sau, bao gồm cả những thực thể ở các quốc gia khác. Bạn có thể tham khảo danh sách và vị trí của các thực thể trong nhóm công ty của chúng tôi [tại đây](#).

- Cho công ty mẹ và các chi nhánh của chúng tôi. Khi Chúng tôi làm như vậy, các thực thể Corteva khác này sẽ sử dụng và tiết lộ Thông tin Cá nhân theo cách phù hợp với Thông báo Quyền riêng tư này và phù hợp với các yêu cầu theo luật về quyền riêng tư và bảo vệ dữ liệu hiện hành.
- Cho các nhà cung cấp dịch vụ mà chúng tôi sử dụng để tạo điều kiện cho các dịch vụ hỗ trợ mà họ cung cấp cho chúng tôi bao gồm nhưng không giới hạn ở những dịch vụ cung cấp sự hỗ trợ cho dịch vụ khách hàng, phân tích dữ liệu, công nghệ thông tin, bảo mật thông tin, tài chính, kiểm toán, kế toán, bảo mật và dịch vụ pháp lý. Các bên thứ ba này được yêu cầu chỉ sử dụng Thông tin Cá nhân mà chúng tôi chia sẻ với họ để thực hiện các dịch vụ theo hợp đồng và tuân thủ luật về quyền riêng tư và bảo vệ dữ liệu hiện hành.
- Cho các bên thứ ba như cơ quan quản lý, tòa án, cơ quan thực thi pháp luật và cơ quan chính phủ để tuân thủ luật pháp, quy định hiện hành, tòa án hoặc quy trình pháp lý khi chúng tôi tin với thiện chí rằng việc tiết lộ là cần thiết để tuân thủ luật pháp hiện hành, bao gồm cả luật pháp bên ngoài quốc gia cư trú của bạn. Trong trường hợp đó, chúng tôi sẽ thực hiện các biện pháp thích hợp, phù hợp với luật về quyền riêng tư và bảo vệ dữ liệu hiện hành để bảo vệ Thông tin Cá nhân.
- Cho các bên thứ ba như những người hỗ trợ phát hiện, ngăn chặn và ứng phó với hành vi gian lận, sử dụng sai mục đích các sản phẩm, dịch vụ hoặc Dịch vụ Kỹ thuật số của Corteva, vi phạm sở hữu trí tuệ, để thực thi các điều khoản và điều kiện của Chúng tôi và các hợp đồng của Chúng tôi, và để bảo vệ quyền, quyền riêng tư, an toàn hoặc tài sản của chúng tôi và/hoặc của các chi nhánh của chúng tôi, bạn hoặc

những người khác. Các bên thứ ba này được yêu cầu chỉ sử dụng Thông tin Cá nhân mà chúng tôi chia sẻ với họ để thực hiện các dịch vụ theo hợp đồng và tuân thủ luật về quyền riêng tư và bảo vệ dữ liệu hiện hành.

- Cho các bên thứ ba liên quan đến việc tái tổ chức, sáp nhập, bán, liên doanh, chuyển nhượng hoặc xử lý khác đối với toàn bộ hoặc bất kỳ phần nào trong hoạt động kinh doanh, tài sản hoặc cổ phiếu của chúng tôi (bao gồm cả liên quan đến bất kỳ thủ tục phá sản hoặc thủ tục tố tụng tương tự nào). Các bên thứ ba như vậy có thể bao gồm, ví dụ như một thực thể mua lại và các cố vấn của thực thể đó. Trong trường hợp đó, chúng tôi sẽ thực hiện các biện pháp thích hợp, phù hợp với luật về quyền riêng tư và bảo vệ dữ liệu hiện hành, để bảo vệ Thông tin Cá nhân.

Bảo mật Dữ liệu

Thông tin Cá nhân thường sẽ được lưu trữ trong cơ sở dữ liệu của Corteva hoặc cơ sở dữ liệu do các nhà cung cấp dịch vụ của Chúng tôi duy trì. Chúng tôi sử dụng các biện pháp tổ chức, kỹ thuật và hành chính hợp lý để bảo vệ Thông tin Cá nhân trong tổ chức của Chúng tôi và yêu cầu bằng hợp đồng rằng các nhà cung cấp dịch vụ của Chúng tôi cũng phải như vậy.

Lưu giữ Dữ liệu

Chúng tôi lưu giữ Thông tin Cá nhân chỉ trong khoảng thời gian cần thiết hoặc được phép, xét đến (các) mục đích của việc thu thập thông tin đó và phù hợp với luật hiện hành. Các tiêu chí được sử dụng để xác định thời gian lưu giữ của Chúng tôi bao gồm:

- Khoảng thời gian Chúng tôi có mối quan hệ liên tục với bạn và khoảng thời gian sau đó trong đó Chúng tôi có thể có nhu cầu chính đáng để tham khảo Thông tin Cá nhân của bạn nhằm giải quyết các vấn đề có thể phát sinh.
- Liệu có nghĩa vụ pháp lý nào mà Chúng tôi phải tuân theo hay không (ví dụ: một số luật nhất định yêu cầu Chúng tôi lưu giữ hồ sơ giao dịch của bạn trong một khoảng thời gian nhất định trước khi có thể xóa hồ sơ đó).
- Việc lưu giữ có được khuyến nghị hay không khi xét đến tư cách pháp nhân của Chúng tôi (chẳng hạn như liên quan đến các quy chế hiện hành về các hạn chế, kiện tụng, hoặc điều tra theo luật định).

Chuyển dữ liệu sang các quốc gia khác

Thông tin Cá nhân của bạn có thể được lưu trữ và xử lý ở bất kỳ quốc gia nào nơi Chúng tôi có cơ sở hoặc nơi Chúng tôi thuê các nhà cung cấp dịch vụ, và bằng cách sử dụng Dịch vụ, bạn hiểu rằng thông tin của bạn sẽ được chuyển đến các quốc gia hoặc khu vực bên ngoài quốc gia (hoặc tiểu bang/tỉnh) cư trú của bạn, bao gồm cả Hoa Kỳ, có thể có các quy tắc bảo vệ dữ liệu khác với của quốc gia bạn. Trong một số trường hợp nhất định, tòa án, cơ quan thực thi pháp luật, cơ quan quản lý hoặc cơ quan an ninh ở các quốc gia khác đó có thể có quyền truy cập Thông tin Cá nhân của bạn.

THÔNG TIN BỔ SUNG LIÊN QUAN ĐẾN KHU VỰC KINH TẾ CHÂU ÂU: Một số quốc gia không thuộc Khu vực Kinh tế Châu Âu (EEA) được Ủy ban Châu Âu công nhận là cung cấp mức độ bảo vệ dữ liệu thích hợp theo tiêu chuẩn EEA (danh sách đầy đủ về các quốc gia này có tại đây: [Danh sách về tính thích hợp của Ủy ban EU trực tuyến](#)). Đối với việc chuyển từ EEA sang các quốc gia không được Ủy ban Châu Âu coi là thích hợp, Chúng tôi đã đưa ra các biện pháp thích hợp, chẳng hạn như các Điều khoản Hợp đồng Tiêu chuẩn được Ủy ban Châu Âu thông qua để bảo vệ Thông tin Cá nhân của bạn.

Quyền của bạn



Nếu bạn muốn yêu cầu xem xét, sửa chữa, cập nhật, ngăn tiết lộ, hạn chế hoặc xóa Thông tin Cá nhân, phản đối việc xử lý Thông tin Cá nhân, hoặc nếu bạn muốn yêu cầu nhận một bản sao Thông tin Cá nhân của mình nhằm phục vụ mục đích truyền đến một công ty khác (trong phạm vi các quyền này được cung cấp cho bạn theo luật hiện hành), bạn có thể đưa ra yêu cầu đó bằng cách truy cập [Privacy Statement \(Tuyên bố về Quyền riêng tư\)](#) của Chúng tôi trên trang web của Chúng tôi và nhấp vào liên kết thích hợp trong danh sách thả xuống Privacy Rights Requests (Yêu cầu về Quyền riêng tư) dành cho quốc gia nơi bạn cư trú. Chúng tôi sẽ phản hồi yêu cầu của bạn phù hợp với luật hiện hành. Bạn có quyền khiếu nại với cơ quan bảo vệ dữ liệu thích hợp về việc xử lý dữ liệu cá nhân của bạn.

Ngày Hiệu lực: Ngày 1 tháng 1 năm 2025